

## INSTRUCTIONS FOR USE

<b><u>Hrvatski/Croatian</u></b> . . . . .	<b>p2</b>
<b><u>Česky/Czech</u></b> . . . . .	<b>p3</b>
<b><u>Dansk/Danish</u></b> . . . . .	<b>p4</b>
<b><u>Nederlands/Dutch</u></b> . . . . .	<b>p5</b>
<b><u>English</u></b> . . . . .	<b>p6</b>
<b><u>Eesti/Estonian</u></b> . . . . .	<b>p7</b>
<b><u>Suomi/Finnish</u></b> . . . . .	<b>p8</b>
<b><u>Français/French</u></b> . . . . .	<b>p9</b>
<b><u>Deutsch/German</u></b> . . . . .	<b>p10</b>
<b><u>Elinika/Greek</u></b> . . . . .	<b>p11</b>
<b><u>Magyar/Hungarian</u></b> . . . . .	<b>p12</b>
<b><u>Íslenska/Icelandic</u></b> . . . . .	<b>p13</b>
<b><u>Italiano/Italian</u></b> . . . . .	<b>p14</b>
<b><u>Lietuviška/Lithuanian</u></b> . . . . .	<b>p15</b>
<b><u>Norsk/Norwegian</u></b> . . . . .	<b>p16</b>
<b><u>Polski/Polish</u></b> . . . . .	<b>p17</b>
<b><u>Português/Portuguese</u></b> . . . . .	<b>p18</b>
<b><u>Română/Romanian</u></b> . . . . .	<b>p19</b>
<b><u>Srpski/Serbian</u></b> . . . . .	<b>p20</b>
<b><u>Slovenčina/Slovakian</u></b> . . . . .	<b>p21</b>
<b><u>Slovenščina/Slovenian</u></b> . . . . .	<b>p22</b>
<b><u>Español/Spanish</u></b> . . . . .	<b>p23</b>
<b><u>Swenska/Swedish</u></b> . . . . .	<b>p24</b>
<b><u>Türkçe/Turkish</u></b> . . . . .	<b>p25</b>

## UPUTE ZA UPORABU

**TempSpan™ Glazura**

*TempSpan* glazura formulirana je od nano-česticama ispunjene smole čime se eliminira ne samo dugotrajni postupak poliranja privremene restoracije, nego i kisikom inhibiran sloj nečistoće. Jedna primjena *TempSpan* glazure učinkovito obavlja privremenu restoraciju i ispunja sve praznine na površini. Nakon stvrdnjavanja svjetlom, *TempSpan* glazura odmah stvara svijetao sjaj za lijepu privremenu restoraciju prirodnog izgleda. Uz stvaranje brzog i svijetlog sjaja, *TempSpan* glazura doprinosi povećanom otporu površine na habanje i promjenu boje.

**Indikacije:**

- Glazura privremenih restoracija.

**Kontraindikacije:**

- Ne savjetuje se uporaba za postavljanje glazure na konačne neispolirane kompozitne restoracije.

**Završni radovi i poliranje privremene restoracije**

1. Upotrebom bilo karbidnog ili dijamantnog finalnog svrdla oblikujte privremenu restoraciju.
2. Isperite vodom privremenu restoraciju kako bi odstranili sve slobodne krhotine. Dobro osušite.
3. Uz pomoć četkice za nanošenje, na privremenu restoraciju nanosite tanki sloj *TempSpan* glazure.
4. Neobavezno: Lagano zrakom stanjite *TempSpan* glazuru da osigurate jednoliko pokrivanje.
5. Stvrdnjavajte svjetlom svaku površinu privremene restoracije u trajanju od 30 sekundi. Po želji, nanosite dodatne slojeve.  
Napomena: *TempSpan* glazura je tako formulirana da se stvrdnjava i s halogenim i LED svjetiljkama.
6. Cementirajte privremenu restoraciju. Pentron Clinical za cementiranje preporuča upotrebu *TempSpan* CMT privremenog cementa.

**Pozor:** Pacijenti s poznatom osjetljivošću na metakrilate mogu biti osjetljivi na ovaj proizvod. Za umanjeno reakcije postarajte se izbjeći iritiranje mekog tkiva, te osigurajte da glazirane restauracije budu u cijelosti polimerizirane na svim ploham. Kod pacijenata s ozbiljnom osjetljivošću razmotrite korištenje *TempSpan* neizravnih restauracija kako bi se spriječilo izlaganje rezidualnom monomeru.

**TempSpan glazura**

REF N69G

Sve dopune uključuju:

- 1 – 6 ml bočicu *TempSpan* glazure
- Upute i karticu s podacima o sigurnosti materijala

**Kompletni TempSpan privremeni sustav uključuje:****TempSpan Dual Cure materijale za privremene krune i mostove**

Može se dobiti u sljedećim nijansama:

A0	REF N69AA	A3.5	REF N69AE
A1	REF N69AB	B1	REF N69AF
A2	REF N69AC	C2	REF N69AG
A3	REF N69AD		

Sve dopune uključuju:

- 1 – 50 ml/80 gm uložak *TempSpan* Dual-Cure privremenog C&B materijala
- 15 vršaka za miješanje
- Upute i karticu s podacima o sigurnosti materijala

**TempSpan CMT privremeni cement**

REF N69CA

Sve dopune uključuju:

- 1 – 4,5ml /6,9 gm samo miješajuću štrcaljku s *TempSpan* CMT privremenim cementom
- 12 vršaka za miješanje
- Upute i karticu s podacima o sigurnosti materijala

**TempSpan Clear Matrix materijal**

REF Q34CB

Sve dopune uključuju:

- 4 – 50 ml/52 gm uložak *TempSpan* Clear Matrix materijala
- 16 vršaka za miješanje
- Upute, karticu s podacima o sigurnosti materijala i izvještaj o seriji

## NÁVOD K POUŽITÍ:

**Glazurovací lak TempSpan™ Glaze**

Glazurovací lak *TempSpan* Glaze je přípravek na bázi pryskyřice plněné nanočásticemi, který eliminuje nejen zdlouhavý krok leštění provizorních náhrad, ale také tvorbu mazlavé vrstvy, zapříčiněnou inhibicí kyslíkem. Jediná aplikace laku *TempSpan* Glaze účinně kryje provizorní náhradu a vyplní veškeré povrchové dutinky. Po vytvrzení světlem vytvoří lak *TempSpan* Glaze okamžitý třpytivý lesk, který dodá provizorním náhradám nádherný přirozený vzhled. Kromě rychlého vytvoření třpytivého lesku přispívá lak *TempSpan* Glaze ke zvýšené odolnosti proti povrchovému otěru a proti zbarvování.

**Indikace:**

- Vytvoření glazury na provizorních náhradách.

**Kontraindikace:**

- Není určen k lakování neleštěných definitivních kompozitních náhrad.

**Povrchová úprava a leštění provizorních náhrad**

1. Karbidovými nebo diamantovými dokončovacími frézkami vytvarujte provizorní náhradu.
2. Opláchnutím vodou odstraňte z provizorní náhrady všechny uvolněné částičky. Důkladně osušte.
3. Nanášečím štětcem naneste na provizorní náhradu tenkou vrstvu laku *TempSpan* Glaze.
4. Vůlitelný krok: Rovnoměrné pokrytí zajistíte lehkým ztenčením glazury *TempSpan* Glaze vzduchem.
5. Každou povrchovou plochu provizorní náhrady vytvrzujte světlem 30 sekund. Podle potřeby naneste další vrstvy. Poznámka: Složení laku *TempSpan* Glaze bylo vyvinuto tak, aby polymeroval jak halogenovými vytvrzovacími lampami, tak i lampami se světelnými diodami (LED).
6. Provizorní náhradu nacementujte. Pentron Clinical doporučuje použít k cementaci dočasný cement *TempSpan* CMT.

**Upozornění:** Pacienti se známou citlivostí na metakrylát mohou být na tento výrobek citliví. Pro omezení jakékoliv reakce na minimum dbejte na to, aby nedošlo k podráždění měkké tkáně a zajistěte, aby byla glazovaná výplň zcela vytvrzena na všech površích. U pacientů se závažnou citlivostí zvažte použití výplně *TempSpan* Indirect namísto toho, aby se zabránilo jakékoliv expozici reziduálnímu monomeru.

**Lak TempSpan Glaze**

REF N69G

Všechny náplně obsahují:

- 1 lahvičku obsahující 6 ml laku *TempSpan* Glaze
- Návod a bezpečnostní list materiálu

**Kompletní systém TempSpan Provisional System obsahuje:**

**Dvoufázově vytvrzovaný materiál na dočasné korunky a můstky TempSpan Dual Cure Temporary Crown & Bridge Material**

Dodává se v následujících odstínech:

A0	REF N69AA	A3.5	REF N69AE
A1	REF N69AB	B1	REF N69AF
A2	REF N69AC	C2	REF N69AG
A3	REF N69AD		

Všechny náplně obsahují:

- 1 zásobník s 50 ml/80 g dvoufázově vytvrzovaného materiálu na dočasné korunky a můstky *TempSpan* Dual-Cure Temporary C&B Material
- 15 směšovacích špiček
- Návod a bezpečnostní list materiálu

**Dočasný cement TempSpan CMT Temporary Cement**

REF N69CA

Všechny náplně obsahují:

- 1 samomíchací stříkačku se 4,5 ml/6,9 g dočasného cementu *TempSpan* CMT Temporary Cement
- 12 směšovacích špiček
- Návod a bezpečnostní list materiálu

**Čirá otiskovací hmota TempSpan**

REF Q34CB

Všechny náplně obsahují:

- 4 zásobníky s 50 ml/52 g číré otiskovací hmoty *TempSpan* Clear Matrix Material
- 16 směšovacích špiček
- Návod, bezpečnostní list materiálu a údaje o šarži

**BRUGSANVISNING:****TempSpan™ Glaze**

*TempSpan* Glaze (glasurmasse) er fremstillet på en formel med nano-partikelfyldt harpiks, hvilket ikke blot overflødiggør den tidsrøvende proces med at polere midlertidige restorationer, men også det oxygen-hæmmende smørelag. Med bare én påføring af *TempSpan* Glaze opnås øget modstand over for slid og misfarvning af overfladen.

**Indication:**

- Højglansbehandling af midlertidige restorationer.

**Kontraindikation:**

- Ikke indikeret for højglansbehandling af upolerede endelige sammensatte restorationer.

**Færdiggørelse og polering af det midlertidige**

1. Med enten karbid eller diamanfærdiggørelsesbor kontureres den midlertidige restoration.
2. Skyl det midlertidige med vand for at fjerne evt. løse rester. Tør grundigt.
3. Påfør et tyndt lag *TempSpan* Glaze på det midlertidige med en påføringsbørste.
4. Valgfrit trin: Blæs let med luft på det tynde lag *TempSpan* Glaze for at udjævne laget.
5. Hver overflade lyshærdes på det midlertidige i 30 sekunder. Der kan påføres flere lag hvis det ønskes. Bemærk: *TempSpan* Glaze er fremstillet til at hærde både med halogen- og LED-hærdningslys.
6. Cementering af den midlertidige restoration. Pentron Clinical anbefaler brugen af *TempSpan* CMT Temporary cement til cementering.

**Forsigtig:** Patienter med kendt metakrylat følsomhed kan være overfølsomme over for dette produkt. For at minimere vilkårlig reaktion skal man omhyggeligt søge at undgå irritation af blødt væv, og sikre, at den glaserede restaurering hærdes helt igennem på alle overflader. For patienter med ekstrem følsomhed bør man overveje *TempSpan* indirekte restaurering i stedet for at forebygge enhver udsættelse for residual monomer.

**TempSpan glasurmasse****REF N69G**

Alle refiller omfatter:

- 1 - 6 ml glas med *TempSpan* glasurmasse
- Instruktioner og MSDS

**Det komplette TempSpan system til midlertidigt brug omfatter:**

**TempSpan Dual Cure Temporary Crown & Bridge Material (to-komponentshærdende krone- og bromateriale til midlertidigt brug)**

Leveres i følgende nuancer:

<b>A0</b>	<b>REF N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>REF N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF N69AD</b>		

Alle refiller omfatter:

- 1 – 50 ml/80 g carpul *TempSpan* Dual-Cure Temporary C&B Material
- 15 blandetude
- Instruktioner og MSDS

**TempSpan CMT Temporary Cement****REF N69CA**

Alle refiller omfatter:

- 1 – 4,5 ml/6,9 g auto-mix sprøjte med *TempSpan* CMT midlertidig cement
- 12 blandetude
- Instruktioner og MSDS

**TempSpan Clear Matrix materiale****REF Q34CB**

Alle refiller omfatter:

- 4 – 50 ml/52 g carpuler *TempSpan* Clear Matrix materiale.
- 16 blandetude
- Instruktion, MSDS og batch-rapport

## GEBRUIKSAANWIJZING:

**TempSpan™ Glaze**

*TempSpan Glaze* is samengesteld uit een speciale nano-gevulde hars wat niet enkel de tijdrovende stap van het oppoetsen van voorlopige restauraties elimineert, maar ook de zuurstofwerende smeerlaag. Eén toepassing van *TempSpan Glaze* bedekt doeltreffend de voorlopige restauratie en vult elke leegte in het oppervlak. Na de lichtkuur creëert *TempSpan Glaze* een onmiddellijke glans voor mooie, natuurlijk uitziende voorlopige restauraties. Daar bovenop creëert het een snelle, glanzende schijn. *TempSpan Glaze* draagt bij tot een verhoogde weerstand tegen oppervlakteslijtage en vlekken.

**Indicatie:**

- Vernissen van voorlopige restauraties.

**Tegenindicatie:**

- Niet aangewezen voor het vernissen van ongepolierde definitieve restauraties van samenstellingen.

**Afwerken en Reinigen van de Voorlopige Restauratie**

1. Met ofwel carbide of afwerkende bramen met diamant gaat u over de voorlopige restauratie.
2. Spoel de voorlopige restauratie met water om losse overblijfselen te verwijderen Grondig drogen.
3. Breng met een borsteltje een dunne laag *TempSpan Glaze* aan op de voorlopige restauratie.
4. Facultatieve stap: Verlucht lichtjes de dunne *TempSpan Glaze* voor een effen bedekking.
5. Geef gedurende dertig seconden een lichtkuur aan elk oppervlak. Breng bijkomende lagen aan zoals gewenst. Noot: *TempSpan Glaze* werd samengesteld om verbeteringen aan te brengen zowel met halogeen als met LED-kuurlichten.
6. Verbind de voorlopige restauratie. Pentron Clinical beveelt aan om *TempSpan CMT Temporary Cement* te gebruiken voor de verbindingen (cementer).

**Let op:** Patiënten van wie bekend is dat ze gevoelig zijn voor methacrylaat, kunnen gevoelig zijn voor dit product. Voorkom irritatie aan het zachte weefsel en zorg ervoor dat alle oppervlakken van de geglaceerde restauratie volledig zijn gedroogd om reacties te voorkomen. Bij patiënten met een ernstige gevoeligheid kunt u overwegen om een indirecte *TempSpan*-restauratie te maken om blootstelling aan residuaal monomeer te voorkomen.

**TempSpan Glaze**

REF N69G

- Alle hervullingen omvatten:
- fles 1 – 6ml *TempSpan Glaze*
- Instructies en MSDS

Het volledige *TempSpan* Systeem voor Voorlopige restauratie omvat:

**TempSpan Dual Cure Temporary Crown & Bridge Material**

Beschikbaar in de volgende kleurschakeringen:

<b>A0</b>	<b>REF N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>REF N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF N69AD</b>		

Alle hervullingen omvatten:

- patroon *TempSpan Dual-Cure Temporary C&B Material* 1 – 50ml/80gm
- 15 Mengtopjes
- Instructies en MSDS

**TempSpan CMT Temporary Cement**

REF N69CA

Alle hervullingen omvatten:

- Auto-mix spuit 1 – 4,5ml/6,9gm met *TempSpan CMT Temporary Cement*
- 12 Mengtopjes
- Instructies en MSDS

**TempSpan Clear Matrix Material**

REF Q34CB

Alle hervullingen omvatten:

- patronen 4 – 50ml/52gm met *TempSpan Clear Matrix Material*
- 16 Mengtopjes
- Instructies, MSDS en Batch-rapport

## English

## INSTRUCTIONS FOR USE:

**TempSpan™ Glaze**

*TempSpan* Glaze is formulated with a nano-particulate filled resin that eliminates not only the time consuming step of polishing provisional restorations, but also the oxygen inhibited smear layer. One application of *TempSpan* Glaze effectively coats the provisional restoration and fills in any surface voids. After light cure, *TempSpan* Glaze creates an immediate lustrous gloss for beautiful, natural-looking provisionals. In addition to creating a fast and lustrous shine, *TempSpan* Glaze contributes to increased resistance to surface wear and staining.

**Indication:**

- Glazing of provisional restorations.

**Contraindication:**

- Not indicated for glazing definitive composite restorations.

**Finishing and Polishing the Provisional**

1. Using either carbide or diamond finishing burs contour the provisional restoration.
2. Rinse the provisional with water to remove any loose debris. Dry thoroughly.
3. Apply a thin coat of *TempSpan* Glaze to the provisional with an applicator brush.
4. Optional step: Lightly air thin *TempSpan* Glaze to ensure even coverage.
5. Light-cure each surface of the provisional for thirty seconds. Apply additional coats as desired. Note: *TempSpan* Glaze has been formulated to cure with both halogen and LED curing lights.
6. Cement the provisional restoration. Pentron Clinical recommends using *TempSpan* CMT Temporary Cement for cementation.

**Caution:** Patients with known methacrylate sensitivity may be sensitive to this product. To minimize any reaction, take care to avoid soft tissue irritation and ensure that the glazed restoration is fully cured on all surfaces. For patients with severe sensitivity, consider a *TempSpan* Indirect restoration instead to prevent any exposure to residual monomer.

**TempSpan Glaze****REF N69G**

All refills include:

- 1 – 6ml bottle of *TempSpan* Glaze
- Instructions and MSDS

The full *TempSpan* Provisional System includes:*TempSpan* Dual Cure Temporary Crown & Bridge Material

Available in the following shades:

<b>A0</b>	<b>REF N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>REF N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF N69AD</b>		

All refills include:

- 1 - 50ml/80gm cartridge of *TempSpan* Dual-Cure Temporary C&B Material
- 15 Mixing Tips
- Instructions and MSDS

**TempSpan CMT Temporary Cement****REF N69CA**

All refills include:

- 1 - 4.5ml/6.9gm auto-mix syringe of *TempSpan* CMT Temporary Cement
- 12 Mixing Tips
- Instructions and MSDS

**TempSpan Clear Matrix Material****REF Q34CB**

All refills include:

- 4 - 50ml/52gm cartridges of *TempSpan* Clear Matrix Material
- 16 Mixing Tips
- Instructions, MSDS, and Batch Report

**KASUTAMISJUHEND:****TempSpan™ Glaze**

TempSpan glasuuris kasutatakse lisaainena nano-osakestega täidetud polümeeri, mis elimineerib mitte ainult ajutiste restauratsioonide poleerimise aeganõudva tööetapi, vaid ka hapnikuinhibitsioonikihi. Üks aplikatsioonikiht TempSpan glasuuri katab efektiivselt ajutise restauratsiooni ja täidab kõik pinnatühikud. Pärast kõvastamist valgusega moodustab TempSpan glasuur koheselt rikkaliku läikekihi, mis annab ajutistele restauratsioonidele ilusa ning loomuliku ilme. Lisaks kiire ja rikkaliku läikekihi moodustamisele suureneb TempSpan glasuuri mõjul ka pinna kulumiskindlus ning väheneb plekkide tekkimine.

**Näidustus:**

- Ajutiste restauratsioonide glasuurimine.

**Vastunäidustused:**

- Pole mõeldud poleerimata lõplike komposiit-restauratsioonide glasuurimiseks.

**Ajutiste restauratsioonide viimistlemine ja poleerimine**

1. Kas karbiidist või teemandist viimistluspuuridega märgistage ajutiste restauratsioonide kontuurid.
2. Lahtiste osakeste eemaldamiseks loputage ajutist restauratsiooni veega. Kuivatage hoolikalt.
3. Apliteerige aplikaatorharjakesega õhuke kiht TempSpan glasuuri ajutisele restauratsioonile.
4. Fakultatiivne etapp: Ühtlase kattepinna tagamiseks puhuge TempSpan glasuuri kergelt õhemaks.
5. Valguskõvastage igat ajutise restauratsiooni pinda 30 sekundit. Vajadusel kandke peale lisakihte. Märkus: TempSpan glasuuris on kasutatud lisaainetena selliseid komponente, mis kõvastuvad nii halogeen- kui ka valgusdiodlampidega.
6. Tsementeerige ajutine restauratsioon. Pentron Clinical soovib kasutada tsementeerimiseks ajutist tsemienti TempSpan CMT Temporary Cement.

**Hoiatus:** Patsiendid, kellel on täheldatud metakrülaadi tundlikkust, võivad ka antud toote suhtes tundlikud olla. Reaktsioonide minimeerimiseks püüdke vältida pehme koe ärritamist ning tagage, et läikega restauratsiooni kõik pinnad on täielikult kõvastatud. Eriti tundlike patsientide juures tuleks kaaluda asendamist TempSpan Indirect restauratsiooniga, et residuaalmonomeeri kasutamise riski vältida.

**TempSpan glasuur****REFN69G**

Kõik täitepakendid sisaldavad:

- TempSpan glasuuri 1 – 6 ml pudelit
- Kasutusjuhendeid ja materjali ohutussertifikaati

**Täielik TempSpan provisoorne süsteem sisaldab:****TempSpan duaalkõvastuvat ajutist krooni- ja sillamaterjali**

Saadaval järgmistes varjundites:

<b>A0</b>	<b>REF N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>REF N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF N69AD</b>		

Kõik täitepakendid sisaldavad:

- TempSpan duaalkõvastuva ajutise krooni- ja sillamaterjali 1 - 50ml/80gm kassetti
- 15 segamisotsikut
- Kasutusjuhendit ja materjali ohutussertifikaati

**TempSpan CMT ajutine tsement****REF N69CA**

Kõik täitepakendid sisaldavad:

- TempSpan CMT ajutise tsemendi 1 – 4,5ml/6,9gm automaatsüstalt
- 12 segamisotsikut
- Kasutusjuhendit ja materjali ohutussertifikaati

**TempSpan kirkas matriitsmaterjal****REF Q34CB**

Kõik täitepakendid sisaldavad:

- TempSpan kirka matriitsmaterjali 4 - 50ml/52gm kassette
- 16 segamisotsikut
- Kasutusjuhendit, materjali ohutussertifikaati ja partii kohta koostatud akti

## KÄYTTÖOHJEET:

**TempSpan™ Glaze, pinnoite**

TempSpan Glaze koostuu nano-hiukkastäytteisestä muovista, joka ei ainoastaan säästä aikaa vievältä väliaikaispaikkojen hionnalta, vaan myös hapenestovoiderokkelta. Yksi TempSpan Glaze -kerros päällystää tehokkaasti väliaikaispaikan ja täyttää mahdolliset pinnan epätasaisuudet. Valokovetuksen jälkeen TempSpan Glaze luo välittömästi hohtavan kiiltopinnan kauniille, luonnollisen näköisille väliaikaispaikoille. Nopean ja hohtavan kiillon luomisen lisäksi TempSpan Glaze tekee pinnasta paremmin kulutusta kestävä ja tahroja hylkivän.

**Käyttöaihe:**

- Väliaikaispaikkojen pinnoittamiseen.

**Vasta-aihe:**

- Ei kiillottamattomien lopullisten yhdistelmämuovipaikkojen pinnoittamiseen.

**Väliaikaispaikkojen viimeistely ja kiilloittaminen**

1. Muotoile väliaikaispaikka käyttäen karbidi- tai timanttifiniiriporia.
2. Huuhto väliaikaispaikka vedellä irtojätteen poistamiseksi. Kuivaa huolella.
3. Sivele ohut kerros TempSpan Glaze –pinnoitetta väliaikaispaikalle erikoisharjalla.
4. Valinnainen vaihe: Puhalla kevyesti ilmaa TempSpan Glaze -pinnoitteelle tasaisen peiton takaamiseksi.
5. Koveta valolla kutakin väliaikaispaikan pintaa 30 sekunnin ajan. Päällystä haluttaessa uudestaan. Huomaa: TempSpan Glazen koostumus kovettuu sekä halogeeni- että LED-kovetusvaloilla.
6. Kiinnitä väliaikaispaikka. Pentron Clinical suosittelee TempSpan CMT Temporary Cement –tuotetta kiinnittämiseen.

**Varoitus:** Potilaat, joilla tiedetään olevan yliherkkyys metakryyliille, saattavat olla tälle tuotteelle yliherkkiä. Jotta reaktiot olisivat mahdollisimman vähäisiä, vältä pehmeän kudoksen ärsytystä ja huolehdi, että lasitettu paikka kovetetaan kaikilta pinnoilta kokonaan. Jos potilaalla on paha yliherkkyys, harkitse TempSpan Indirect -paikan käyttöä tämän sijaan monomeerialtistuksen välttämiseksi.

**TempSpan Glaze, pinnoite**

REF N69G

Kaikissa täyttöpakkauksissa mukana:

- 1 – 6ml:n pullo TempSpan Glaze-pinnoitetta
- Ohjeet ja MSDS-tiedote

**Täydessä TempSpan Provisional System –väliaikaisjärjestelmässä on mukana:**

**TempSpan Dual Cure Temporary Crown & Bridge, väliaikaiskruunu- ja -silta-aine**

Saatavana seuraavina sävyinä:

A0	REF N69AA	A3.5	REF N69AE
A1	REF N69AB	B1	REF N69AF
A2	REF N69AC	C2	REF N69AG
A3	REF N69AD		

Kaikissa täyttöpakkauksissa mukana:

- 1 - 50ml/ 80g -kasetit TempSpan kaksoiskovetteista väliaikaiskruunu- ja -silta-ainetta
- 15 sekoituskärkeä
- Ohjeet ja MSDS-tiedote

**TempSpan CMT Temporary Cement, väliaikaisementti**

REF N69CA

Kaikissa täyttöpakkauksissa mukana:

- 1 – 4,5ml/6,9g itsesekoittuva ruiske TempSpan CMT -väliaikaisementtiä
- 12 sekoituskärkeä
- Ohjeet ja MSDS-tiedote

**TempSpan Clear Matrix, kirkas matriisiaine**

REF Q34CB

Kaikissa täyttöpakkauksissa mukana:

- 4 - 50ml/ 52gm -kasetit TempSpan Clear Matrix -ainetta
- 16 sekoituskärkeä
- Ohjeet, MSDS-tiedote ja eräraportti

**MODE D'EMPLOI :****Glaçure TempSpan™**

La glaçure *TempSpan* est formulée avec une résine à nanoparticules qui élimine non seulement l'étape de polissage des restaurations provisoires, de longue durée, mais également la couche imbibée d'oxygène. Une application de la glaçure *TempSpan* enduit la restauration provisoire et remplit tous les espaces de surface. Après un léger durcissement, la glaçure *TempSpan* crée un brillant immédiat lustré offrant des restaurations provisoires esthétiques, d'aspect naturel. Outre la création d'un brillant lustré et rapide, la glaçure *TempSpan* Glaze contribue à augmenter la résistance de la surface contre les tâches et l'usure.

**Indications:**

- Glaçage de restaurations provisoires.

**Contre-indications:**

- N'est pas indiqué pour le glaçage de restaurations composées définitives non polies.

**Finition et polissage de la restauration provisoire**

1. En utilisant les fraises de finition en carbure ou diamant, contournez la restauration finale.
2. Rincez la restauration provisoire avec de l'eau pour enlever tous les débris détachés. Séchez correctement.
3. Appliquez une fine couche de glaçure *TempSpan* sur la restauration provisoire avec une brosse d'application.
4. Étape en option : Éclaircissez légèrement à l'air la glaçure pour assurer une couverture uniforme.
5. Laissez sécher légèrement chaque surface de la restauration provisoire pendant 30 secondes. Ajoutez des couches supplémentaires, au besoin. Remarque : La glaçure *TempSpan* a été formulée pour sécher sous des lumières de séchage DEL et halogène.
6. Cimentation de restauration provisoire Pentron Clinical recommande l'utilisation du ciment temporaire *TempSpan* CMT.

**Attention :** Les patients présentant une sensibilité connue au méthacrylate peuvent être sensibles à ce produit. Afin de réduire les risques de réactions, prendre soin d'éviter les irritations des tissus mous et s'assurer que la restauration glacée soit entièrement polymérisée sur toutes les surfaces. Pour les patients présentant une forte sensibilité, envisager plutôt une restauration « *TempSpan* Indirect » afin d'éviter toute exposition au monomère résiduel.

**Glaçure TempSpan**

REF N69G

Toutes les recharges se composent de :

- Bouteille de 1 – 6 ml de glaçure *TempSpan*
- Instructions et FTSS

**Le système provisoire complet TempSpan se compose également de :**

**Matériau pour couronne et bridge provisoire à double polymérisation TempSpan.**

Disponibles dans les teintes suivantes :

<b>A0</b>	<b>REF N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>REF N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF N69AD</b>		

Toutes les recharges se composent de :

- Cartouches de 1 – 50 ml / 80 gm de matériau pour couronne et bridge provisoire à double polymérisation *TempSpan*
- 15 embouts de mélange
- Instructions et FTSS

**Ciment temporaire TempSpan CMT**

REF N69CA

Toutes les recharges se composent de :

- Seringue d'auto mélange de 1 – 4,5 ml / 6,9 gm de ciment temporaire *TempSpan* CMT
- 12 embouts de mélange
- Instructions et FTSS

**Matériau pour empreinte à matrice transparent TempSpan**

REF Q34CB

Toutes les recharges se composent de :

- Cartouches de 4 – 50 ml / 52 gm de matériau pour empreinte transparent *TempSpan*
- 16 embouts de mélange
- Instructions, FTSS et rapport de lot

**GEBRAUCHSANWEISUNG:****TempSpan™-Glaser**

Die *TempSpan*-Glaser besteht aus einem mit Nanopartikeln gefüllten Harz, bei dem nicht nur der zeitraubende Schritt des Polierens von provisorischen Restaurationen entfällt, sondern auch die sauerstoffinhibierende Schmierschicht. Durch einmaliges Auftragen von *TempSpan*-Glaser wird die provisorische Restauration effektiv beschichtet und werden alle Oberflächenhohlräume ausgefüllt. Unmittelbar nach der Lichthärtung entfaltet die *TempSpan*-Glaser schimmernden Glanz und verleiht dem Provisorium ein ansprechendes, natürliches Aussehen. Darüber hinaus bietet die *TempSpan*-Glaser verbesserten Schutz gegenüber Oberflächenabnutzung und Verfärbung.

**Indikation:**

- Glaser provisorischer Restaurationen

**Gegenanzeige:**

- Nicht für die Glaser unpolierter endgültiger Kompositrestaurationen bestimmt.

**Finieren und Polieren des Provisoriums**

1. Profilieren Sie die provisorische Restauration mit einem Karbid- oder Diamant-Finierungsfräser.
2. Spülen Sie das Provisorium mit Wasser, um lose Rückstände zu entfernen. Gründlich trocknen.
3. Tragen Sie mit einem Applikationspinsel eine dünne Schicht *TempSpan*-Glaser auf das Provisorium auf.
4. Optionaler Schritt: Dünnen Sie die *TempSpan*-Glaser leicht mit Luft aus, um für eine gleichmäßige Bedeckung zu sorgen.
5. Lichthärten Sie jede Oberfläche des Provisoriums 30 Sekunden lang. Tragen Sie bei Bedarf zusätzliche Schichten auf. Achtung: Die *TempSpan*-Glaser ist so zusammengesetzt, dass sie mit Halogenlampen und LEDs gehärtet werden kann.
6. Zementieren Sie die provisorische Restauration. Pentron Clinical empfiehlt für die Zementierung den provisorischen Zement *TempSpan* CMT.

**Vorsicht:** Patienten mit bekannter Überempfindlichkeit gegenüber Methacrylat können auf dieses Produkt empfindlich reagieren. Um das Risiko von Empfindlichkeitsreaktionen zu minimieren, sollten Reizungen des Weichgewebes vermieden werden. Zudem müssen alle Flächen der Restauration mit der aufgetragenen Glaser vollständig ausgehärtet sein. Bei Patienten mit starker Überempfindlichkeit sollte eine indirekte Restauration mit *TempSpan* erwogen werden, um eine Belastung mit Restmonomer zu vermeiden.

**TempSpan-Glaser****REF N69G**

Alle Nachfüllpackungen enthalten:

- 1-6 ml-Flasche *TempSpan*-Glaser
- Anleitung und MSDS

**Das vollständige Provisoriumssystem TempSpan enthält:****Provisorisches Dualhärtungsmaterial für Kronen und Brücken TempSpan**

In folgenden Schattierungen erhältlich:

<b>A0</b>	<b>REF N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>REF N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF N69AD</b>		

Alle Nachfüllpackungen enthalten:

- 1-50 ml/80 gm-Kassette provisorisches Dualhärtungsmaterial für Kronen und Brücken *TempSpan*
- 15 Mischspitzen
- Anleitung und MSDS

**Provisorischer Zement TempSpan CMT****REF N69CA**

Alle Nachfüllpackungen enthalten:

- 1-4,5ml/6,9gm-Spritze mit provisorischem Zement *TempSpan* CMT, automatische Mischfunktion
- 12 Mischspitzen
- Anleitung und MSDS

**Transparentes Matrixmaterial TempSpan****REF Q34CB**

Alle Nachfüllpackungen enthalten:

- 4-50 ml/52 gm-Kassetten transparentes Matrixmaterial *TempSpan*
- 16 Mischspitzen
- Anleitung, MSDS und Materialbericht

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

**Στιλβωτικό επίστρωμα πορσελάνης TempSpan™**

Το στιλβωτικό επίστρωμα πορσελάνης *TempSpan* είναι διαμορφωμένο με ρητίνη που έχει πληρωθεί με νανοσωματίδια, η οποία εξαλείφει όχι μόνο το χρονοβόρο βήμα λείανσης των προσωρινών αποκαταστάσεων, αλλά επίσης τη στρώση επιχρίσματος αναστολής οξυγόνου. Μία εφαρμογή του στιλβωτικού επιστρώματος πορσελάνης *TempSpan* επιστρώνει αποτελεσματικά την προσωρινή αποκατάσταση και πληρώνει τυχόν κενά επιφανείας. Μετά τη φωτοσκλήρυνση, το στιλβωτικό επίστρωμα πορσελάνης *TempSpan* δημιουργεί ένα άμεσο στιλπνό γυάλισμα για όμορφες προσωρινές αποκαταστάσεις φυσικής όΓΓΓρσιGRης. Εκτός από τη δημιουργία ταχέος και στιλπνού γυαλισματος, το στιλβωτικό επίστρωμα πορσελάνης *TempSpan* συμβάλλει στην αυξημένη αντίσταση στην επιφανειακή φθορά και χρώση.

**Ένδειξη:**

- Στίλβωση με επίστρωμα προσωρινών αποκαταστάσεων.

**Αντενδείξεις:**

- Δεν ενδείκνυται για στίλβωση με επίστρωμα μη λειασμένων οριστικών σύνθετων αποκαταστάσεων.

**Τελείωση και λείανση της προσωρινής αποκατάστασης**

1. Με χρήση φρεζών τελείωσης είτε από καρβίδιο είτε από αδάμαντα, διαμορφώστε το περίγραμμα της προσωρινής αποκατάστασης.
2. Εκπλύνετε την προσωρινή αποκατάσταση με νερό για να αφαιρέσετε τυχόν χαλαρά υπολείμματα. Στεγνώστε σχολαστικά.
3. Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση του στιλβωτικού επιστρώματος πορσελάνης *TempSpan* στην προσωρινή αποκατάσταση με βούρτσα εφαρμογέα.
4. Προαιρετικό βήμα: Λεπτύνετε ελαφρά με τον αέρα το στιλβωτικό επίστρωμα πορσελάνης *TempSpan*, έτσι ώστε να διασφαλίσετε ομοιόμορφη κάλυψη.
5. Φωτοσκλήρυνετε κάθε επιφάνεια της προσωρινής αποκατάστασης για τριάντα δευτερόλεπτα. Εφαρμόστε επιπλέον στρώσεις, όπως επιθυμείτε. Σημείωση: Το στιλβωτικό επίστρωμα πορσελάνης *TempSpan* έχει διαμορφωθεί για σκλήρυνση με φώτα σκλήρυνσης τόσο αλογόνου όσο και LED.
6. Συγκολλήστε με κόνια την προσωρινή αποκατάσταση. Η Pentron Clinical συνιστά τη χρήση της προσωρινής κόνιας *TempSpan CMT* για συγκόλληση με κόνια.

**Προσοχή:** Ασθενείς με γνωστή ευαισθησία στο μεθακρυλικό ενδέχεται να είναι ευαίσθητοι στο προϊόν αυτό. Για την ελαχιστοποίηση τυχόν αντίδρασης, προσέχετε έτσι ώστε να αποφύγετε τον ερεθισμό των μαλακών μορίων και βεβαιωθείτε ότι η στιλβωμένη αποκατάσταση έχει σκλήρυνθεί πλήρως σε όλες τις επιφάνειες. Για ασθενείς με βαριά ευαισθησία, εξετάστε το ενδεχόμενο χρήσης αντίθετα της αποκατάστασης *TempSpan Indirect*, έτσι ώστε να αποτραπεί τυχόν έκθεση σε υπολειμματικό μονομερές.

**Στιλβωτικό επίστρωμα πορσελάνης TempSpan**

REF N69G

Όλες οι επαναπληρώσεις περιλαμβάνουν:

- Φιάλη 1 — 6 ml στιλβωτικού επιστρώματος πορσελάνης *TempSpan*
- Οδηγίες και δελτία δεδομένων ασφαλείας υλικού

**Το πλήρες προσωρινό σύστημα TempSpan περιλαμβάνει:****Υλικό προσωρινής στεφάνης και γέφυρας διπλής σκλήρυνσης TempSpan**

Διατίθεται στις ακόλουθες αποχρώσεις:

<b>A0</b>	<b>REF N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>REF N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF N69AD</b>		

Όλες οι επαναπληρώσεις περιλαμβάνουν:

- Φύσιγγα 1 - 50 ml/80 gm υλικού προσωρινής στεφάνης και γέφυρας διπλής σκλήρυνσης *TempSpan*
- 15 ρύγχη ανάμειξης
- Οδηγίες και δελτία δεδομένων ασφαλείας υλικού

**Προσωρινή κόνια TempSpan CMT**

REF N69CA

Όλες οι επαναπληρώσεις περιλαμβάνουν:

- Σύριγγα αυτόματης ανάμειξης 1 - 4,5 ml/6,9 gm προσωρινής κόνιας *TempSpan CMT*
- 12 ρύγχη ανάμειξης
- Οδηγίες και δελτία δεδομένων ασφαλείας υλικού

**Διαφανές υλικό μήτρας TempSpan**

REF Q34CB

Όλες οι επαναπληρώσεις περιλαμβάνουν:

- Φύσιγγες 4 - 50 ml/ 52 gm του διαφανούς υλικού μήτρας *TempSpan*
- 16 ρύγχη ανάμειξης
- Οδηγίες, δελτία δεδομένων ασφαλείας υλικού και αναφορά παρτίδας

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

**TempSpan™ Glaze**

A *TempSpan Glaze* nanorészecskékkel töltött gyantát tartalmaz, mely nem csak az ideiglenes helyreállítás időigényes polírozását teszi feleslegessé, hanem az oxigén-gátlás következtében kialakuló nem polimerizált, maszatszerű réteg megjelenését is kizárja. A *TempSpan Glaze* egyszeri alkalmazása elegendő az ideiglenes helyreállítás hatásos bevonásához és valamennyi felületi rész kitörléséhez. Fotopolimerizációt követően a *TempSpan Glaze* azonnal csillogó, fényes felületet ad, így gyógyórú és természetesnek látszó ideiglenes helyreállításokat lehet elérni. Azontúl, hogy gyorsan, szépen csillogó felület kialakítását teszi lehetővé, a *TempSpan Glaze* javítja a felület kopás és elszíneződés elleni rezisztenciáját is.

**Indikáció:**

- Ideiglenes helyreállítások felületkezelése

**Ellenjavallat:**

- Nem javallott nem polírozott végleges kompozit helyreállítások felületkezelésére.

**Az ideiglenes helyreállítás befejezése és polírozása**

- Karbid vagy gyémánt finírozóval alakítsa ki az ideiglenes helyreállítás kontúrját.
- A lazán tapadó törmelék eltávolításához vízzel öblítse le az ideiglenes helyreállítást. Alaposan szárítsa meg!
- Felvívó ecset segítségével vigyen fel egy vékony réteg *TempSpan Glaze*-t az ideiglenes helyreállításra.
- Opcionális lépés: Az egyenletes fedés biztosítása érdekében enyhén oszlassa el sűrített levegő segítségével a *TempSpan Glaze*-t.
- Végezzen fotopolimerizációt az ideiglenes helyreállítás valamennyi felületén. Igény szerint alkalmazzon további bevonatokat. Megjegyzés: A *TempSpan Glaze* összetétele folytán mind halogén, mind LED lámpákkal polimerizálható.
- Cementtel rögzítse az ideiglenes helyreállítást. A Pentron Clinical a *TempSpan CMT* ideiglenes cementet javasolja cementáláshoz.

**Figyelem:** Azok a betegek, akik metakriláttal szemben ismertek érzékenyek, érzékenyek lehetnek erre a termékre. Az érzékenységi reakció elkerülése érdekében kerülje el a lágy szövetek irritációját és ügyeljen, hogy a felületkezelt restauráció valamennyi felületét tökéletesen polimerizálja. Súlyos érzékenységekben szenvedő páciensek esetében fontolja meg *TempSpan Indirect* restauráció alkalmazását, hogy elkerülje a nyomokban jelenlévő monomereknek való kitettséget.

**TempSpan Glaze**

REF N69G

Valamennyi utántöltő tartalmaz:

- 1 – 6ml üveg *TempSpan Glaze*
- Alkalmazási utasítások és MSDS

**A teljes TempSpan Provisional System tartalmaz:****TempSpan Dual Cure Temporary Crown & Bridge Material**

A következő árnyalatokban kapható:

A0	REF N69AA	A3.5	REF N69AE
A1	REF N69AB	B1	REF N69AF
A2	REF N69AC	C2	REF N69AG
A3	REF N69AD		

Valamennyi utántöltő tartalmaz:

- 1 - 50ml/80gm patron *TempSpan Dual-Cure Temporary C&B Material*
- 15 keverőfej
- Alkalmazási utasítások és MSDS

**TempSpan CMT Temporary Cement**

REF N69CA

Valamennyi utántöltő tartalmaz:

- 1 - 4.5ml/6.9gm auto-mix fecskendő *TempSpan CMT Temporary Cement*
- 12 keverőfej
- Alkalmazási utasítások és MSDS

**TempSpan Clear Matrix Material**

REF Q34CB

Valamennyi utántöltő tartalmaz:

- 4 - 50ml/ 52gm patron *TempSpan Clear Matrix Material*
- 16 keverőfej
- Alkalmazási utasítások, MSDS és gyártási tétel jegyzőkönyv

## NOTKUNARLEIÐBEININGAR:

**TempSpan™ Gljái**

TempSpan Gljái er sérstaklega samsettur með resíni fylltu nanó-ögnum sem eyða ekki einungis því tímafreka skrefi að þússa tímabundnar viðgerðir, heldur einnig smurða súrefnishamlandi laginu. Ein umferð af TempSpan Gljáa þekur tímabundnu viðgerðina á áhrifaríkan hátt og fyllir upp í allar yfirborðssprungur. Eftir ljósherslu myndar TempSpan Gljái milliliðalausan ljómandi gljáa fyrir fallegar, eðlilega útlitandi tímabundnar viðgerðir. Til viðbótar við að mynda hraðan og ljómandi gljáa stuðlar TempSpan Gljái að aukinni mótspyrnu gegn yfirborðssliti og blettun.

**Vísbendingar:**

- Glerhúðun tímabundinna viðgerða.

**Gagnvísbendingar:**

- Ekki ætlað til glerhúðunar á óþússuðum endanlegum viðgerðum.

**Frágangur og þússun tímabundnu viðgerðarinnar**

1. Dragðu útlínur tímabundnu viðgerðarinnar með frágangsbör, annaðhvort karbits eða demants.
2. Skolaðu tímabundnu með vatni til að fjarlægja öll laus óhreinindi. Purrkaðu vandlega.
3. Berðu þunnt lag af TempSpan Gljáa á tímabundnu með áburðarbursta.
4. Valfrjálst skref: Loftþynntu TempSpan Gljáa lítillega til að tryggja jafna áferð.
5. Ljóshertu hvern flöt á tímabundnu í þrjátíu sekúndur. Berðu viðbótarlög á eftir því sem óskað er. Athugasemd: TempSpan Gljái hefur verið sérstaklega samsettur til herslu með bæði halogen og LED hersluljósom.
6. Límdu tímabundnu viðgerðina. Pentron Clinical mæla með notkun TempSpan CMT Bráðabirgðalíms við límingu.

**Varúð:** Sjúklingar sem þjást af methacrylati-næmi gætu verið viðkvæmir fyrir þessu efni. Til að koma í veg fyrir ofnæmisviðbrögð skal gæta þess að draga sem mest úr ertingu mjúkra vefja og tryggja að gljáandi fyllingar séu alveg harðnaðar á öllu yfirborðinu. Hjá sjúklingum sem þjást af alvarlegu ofnæmi skal þess í stað nota óbeinar TempSpan fyllingar til að koma í veg fyrir að viðkvæm svæði séu berskjölduð fyrir einliða sameindir sem hugsanlega verður eftir.

**TempSpan Gljái****TILV. N69G**

Allar áfyllingar innihalda:

- 1 – 6ml flösku af TempSpan Gljáa
- Leiðbeiningar og MSDS

**Allt TempSpan bráðabirgðakerfið inniheldur:****TempSpan Tvíþætt Bráðabirgða Krónu- & Brúarefni**

Fáanlegt í eftirtöldum litbrigðum:

<b>A0</b>	<b>TILV. N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>TILV. N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>TILV. N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>TILV. N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>TILV. N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>TILV. N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>TILV. N69AD</b>		

Allar áfyllingar innihalda:

- 1 - 50ml/80gm hylki af TempSpan Tvíþættu Bráðabirgða K&B efni
- 15 blöndunarodda
- Leiðbeiningar og MSDS

**TempSpan CMT Bráðabirgðalím****TILV. N69CA**

Allar áfyllingar innihalda:

- 1 - 4.5ml/6.9gm sjálfböndunarsprautu af TempSpan CMT Bráðabirgðalími
- 12 blöndunarodda
- Leiðbeiningar og MSDS

**TempSpan Hreint Grunnmassaefni****TILV. Q34CB**

Allar áfyllingar innihalda:

- 4 - 50ml/52gm hylki af TempSpan Hreinu Grunnmassaefni
- 16 blöndunarodda
- Leiðbeiningar, MSDS og runuskýrslu

**ISTRUZIONI PER L'USO:****Glaze TempSpan™**

La formula del Glaze *TempSpan* contiene resina a nano-particelle che elimina non solo la perdita di tempo della fase di lucidatura dei restauri provvisori, ma anche il fango dentinale (smear layer) inibitore dell'ossigeno. Una sola applicazione di Glaze *TempSpan* riveste efficacemente il restauro provvisorio e riempie qualunque spazio vuoto in superficie. Dopo la fotopolimerizzazione, il glaze *TempSpan* crea un'immediata lucentezza per provvisori belli e dall'aspetto naturale. Oltre a creare una rapida ed effettiva lucentezza, il glaze *TempSpan* contribuisce all'aumento della resistenza a macchie e usura della superficie.

**Indicazioni:**

- Vetrificazione (glazing) di restauri provvisori.

**Controindicazioni:**

- Non indicato per il glazing di restauri definitivi in composito non lucidati.

**Finitura e lucidatura del restauro provvisorio**

1. Utilizzando frese di finitura in carbonio o diamantate, modellare il restauro provvisorio.
2. Risciacquare il restauro provvisorio con acqua, per eliminare eventuali scorie. Asciugare accuratamente.
3. Con l'apposito pennellino, applicare un sottile strato di Glaze *TempSpan* al provvisorio.
4. Fase opzionale: ventilare leggermente il Glaze *TempSpan* per garantire una copertura uniforme.
5. Fotopolimerizzare ciascuna superficie del provvisorio per trenta secondi. Se si vuole, applicare ulteriori strati. Nota: la formula del Glaze *TempSpan* consente la polimerizzazione con luci alogene o a LED.
6. Cementazione del restauro provvisorio Per la cementazione, Pentron Clinical consiglia l'uso del cemento temporaneo *TempSpan* CMT.

**Attenzione:** Può verificarsi sensibilità a questo prodotto nei pazienti con sensibilità nota al metacrilato. Per minimizzare la possibilità di reazione, evitare accuratamente irritazioni dei tessuti molli e accertarsi che il restauro con il glaze sia totalmente polimerizzato su tutte le superfici. Per pazienti con sensibilità accentuata, prendere invece in considerazione un restauro indiretto *TempSpan*, per evitare qualsiasi esposizione al monomero residuo.

**Glaze TempSpan****REF N69G**

Tutte le ricariche comprendono:

- 1 bottiglia da 6 ml di Glaze *TempSpan*
- Istruzioni e scheda tecnica

**L'intero sistema per provvisori TempSpan comprende:****Materiale per corone e ponti temporanei a polimerizzazione duale TempSpan**

Disponibile nelle tinte seguenti:

<b>A0</b>	<b>REF N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>REF N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF N69AD</b>		

Tutte le ricariche comprendono:

- 1 cartuccia da 50 ml/80 g di materiale per corone e ponti temporanei a polimerizzazione duale *TempSpan*
- 15 punte miscelanti
- Istruzioni e scheda tecnica

**Cemento temporaneo TempSpan CMT****REF N69CA**

Tutte le ricariche comprendono:

- 1 siringa automiscelante da 4,5 ml/6,9 g di cemento temporaneo *TempSpan* CMT
- 12 punte miscelanti
- Istruzioni e scheda tecnica

**Materiale trasparente per matrici TempSpan****REF Q34CB**

Tutte le ricariche comprendono:

- 4 cartucce da 50 ml/ 52 g di materiale trasparente per matrici *TempSpan*
- 16 punte miscelanti
- Istruzioni, scheda tecnica e prospetto del lotto

## NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

**TempSpan™ Lakas**

*TempSpan* lake - nano dalelėmis pripildytos dervos, kuri pašalina ne tik, laiką užimančią laikinos restauracijos poliravimo žingsnį, bet taip pat deguonies sulaikomą klampų sluoksnį. Vienas *TempSpan* lako užtepimas efektyviai padengia laikiną restauraciją ir užpildo bet kokias paviršiaus ertmes. Po polimerizavimo šviesa, *TempSpan* lakas iškart sukuria žvilgantį blizgesį, o laikina restauracija atrodo gražiai ir natūraliai. Priedo, prie greito ir žvilgančio blizgesio sukūrimo, *TempSpan* lakas prisideda prie paviršiaus nusidėvėjimo atsparumo padidimo ir sumažina dėmių atsiradimą.

**Indikacijos:**

- Laikinių restauracijų lakavimui.

**Kontraindikacijos:**

- Netinkamas nešlifuotioms galutinėms kompozitinėms restauracijoms lakuoti.

**Laikinių restauracijų apdaila ir šlifavimas**

1. Naudokite karbidinius arba deimantinius poliravimo gražtus, laikinių restauracijų kontūrams sukurti.
2. Nuskalaukite laikiną restauraciją su vandeniu, likusioms nuolaužoms pašalinti. Kruopščiai nusauskite.
3. Su užtepimo teptuku, užtepkite ploną sluoksnį *TempSpan* lako and laikinos restauracijos.
4. Neprivalomas žingsnis: Lengvai suploninkite *TempSpan* lako sluoksnį su oru, tolygiam pasiskirstymui garantuoti.
5. Kiekvieną laikinos polimerizacijos paviršių polimerizuokite šviesa trisdešimtį sekundžių. Jeigu norite, užtepkite papildomus sluoksnius. Pastaba: *TempSpan* lakas - sukurtas polimerizavimui tiek su halogeno, tiek su LED polimerizavimo šviesomis.
6. Laikinos restauracijos cementavimas. Pentron Clinical rekomenduoja cementavimui naudoti *TempSpan* CMT laikiną cementą.

**Perspėjimas:** Pacientai, jautrūs metakrilatui, gali būti alergiški šiam produktui. Bet kokių galimų reakcijų sumažinimui, pasirūpinkite, kad išvengtumėte minkštojo audinio sudirginimo ir išitinkinkite, kad visi nulakuotos restauracijos paviršiai yra pilnai sukietinti. Ypatingai alergiškiems pacientams, apsvarstykite *TempSpan* netiesioginės restauracijos naudojimą, kad išvengtumėte monomero likučių poveikio.

**TempSpan lakas**

REF N69G

Visuose papildymuose yra:

- 1 – 6ml buteliukas *TempSpan* lako
- Instrukcijos ir medžiagų saugumo duomenų lapas

**Pilname *TempSpan* laikinos sistemos komplekte yra:*****TempSpan* dvigubo polimerizavimo karūnelė ir tilto medžiaga**

Įmanomi sekantys atspalviai:

A0	REF N69AA	A3.5	REF N69AE
A1	REF N69AB	B1	REF N69AF
A2	REF N69AC	C2	REF N69AG
A3	REF N69AD		

Visuose papildymuose yra:

- 1 - 50ml/80gm kasetė *TempSpan* dvigubo polimerizavimo laikinos C&B medžiagos
- 15 maišymo galiukai
- Instrukcijos ir medžiagų saugumo duomenų lapas

***TempSpan* CMT laikinas cementas**

REF N69CA

Visuose papildymuose yra:

- 1 - 4.5ml/6.9gm automatinio-maišymo *TempSpan* CMT laikino cemento švirktas
- 12 maišymo galiukai
- Instrukcijos ir medžiagų saugumo duomenų lapas

***TempSpan* permatoma matricos medžiaga**

REF Q34CB

Visuose papildymuose yra:

- 4 - 50ml/ 52gm *TempSpan* kasetes su permatoma matricos medžiaga
- 16 maišymo galiukai
- Instrukcijos, medžiagų saugumo duomenų lapas ir partijos protokolas

**BRUKSINSTRUKSJONER:****TempSpan™ Glassering**

*TempSpan* Glassering formuleres med et resin fylt med nanopartikler som overflødiggjør ikke bare den tidkrevende poleringen av midlertidige restaureringer, men også det oksygenhemmende smørelaget. En påføring med *TempSpan* Glassering vil gi effektiv tildekning av den midlertidige restaureringen og fyller opp mulige hulrom. Etter lysherdning vil *TempSpan* Glassering umiddelbart danne en skinnende overflate som gjør at den midlertidige restaureringen blir vakker og ser naturlig ut. I tillegg til en fast og vakker skinnende flate, bidrar *TempSpan* Glassering til bedre motstandsdyktighet mot slitasje og flekkdannelse.

**Indikasjon:**

- Glassering ved midlertidige reparasjoner.

**Kontraindikasjon:**

- Er ikke indikert for glassering av upolerte, endelige komposittreparasjoner.

**Ferdiggjøring og polering av midlertidige reparasjoner**

1. Form kontur på den midlertidige restaureringen ved hjelp av ferdiggjøringsbor i karbid eller diamant.
2. Skyll den midlertidige restaurering med vann for å fjerne løst avfall. Tørr grundig.
3. Påfør et tynt lag med *TempSpan* Glassering på den midlertidige restaureringen med en påføringspensel.
4. Eventuelt: *TempSpan* Glassering kan påføres lett med luft for å sikre jevn dekning.
5. Alle overflater på den midlertidige restaureringen lysherdes i tretti sekunder. Påfør ytterligere lag etter behov. Merk: *TempSpan* Glassering er formulert for herding både med halogen og LED-herdelamper.
6. Sementering av foreløpige restaureringer Pentron Clinical anbefaler at det benyttes *TempSpan* CMT Midlertidig Sement til sementeringen. Forsiktig: Pasienter med kjent overfølsomhet mot metakrylat kan være overfølsomme mot dette produktet. For å minimalisere eventuelle reaksjoner må irritasjon av bløtvev unngås og det må passes på at den glasserte rekonstruksjonen er fullstendig herdet på alle overflater. For pasienter med alvorlig overfølsomhet bør en *TempSpan* Indirekte Rekonstruksjon vurderes som alternativ for å forebygge mulig eksponering for restmonomerer.

**TempSpan Glassering**

REF N69G

Alle refillsett inneholder:

- 1 – 6 ml flaske med *TempSpan* Glassering
- Bruksanvisning og MSDS

**Hele TempSpan System of midlertidige restaureringer inneholder:****TempSpan materiale for dobbeltherding til midlertidige kroner og broer.**

Leveres i følgende fargenyanser

<b>A0</b>	<b>REF N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>REF N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF N69AD</b>		

Alle refillsett inneholder:

- 1 patron på 50ml/80g med *TempSpan* C&B-materiale for dobbeltherding.
- 15 blandepinner
- Bruksanvisning og MSDS

**TempSpan CMT midlertidig sement**

REF N69CA

Alle refillsett inneholder:

- 1 selvblendende sprøyte på 4,5 ml/6,9 g med *TempSpan* CMT midlertidig sement
- 12 blandepinner
- Bruksanvisning og MSDS

**TempSpan materiale for klar matrise**

REF Q34CB

Alle refillsett inneholder:

- 4 patroner på 50ml/ 52g med *TempSpan* materiale for klar matrise
- 16 blandepinner
- Bruksanvisning, MSDS og produksjonsserierapport.

## WSKAZÓWKI UŻYCIA:

**Lakier TempSpan™**

W lakierze *TempSpan* zastosowano nanocząsteczkową żywicę, która nie tylko eliminuje czasochłonny etap polerowania prowizorycznych uzupełnień, ale także problem inhibitowanej przez tlen warstwy mazistej. Jedno nałożenie lakieru *TempSpan* pokrywa skutecznie tymczasowe uzupełnienie i wypełnia wszelkie braki na powierzchni. Po utwardzeniu światłem, lakier *TempSpan* nadaje natychmiastowy połysk uzupełnieniom i sprawia, że wyglądają one efektywnie i naturalnie. Poza szybkim nadawaniem połysku, lakier *TempSpan* zwiększa odporność na ścieranie i zabarwanie powierzchni.

**Wskazania:**

- Lakierowanie prowizorycznych uzupełnień.

**Przeciwwskazania:**

- Niewskazany do lakierowania niewypolerowanych ostatecznych uzupełnień kompozytowych.

**Wyglądanie i polerowanie tymczasowych uzupełnień**

1. Stosując wiertła węglikowe lub diamentowe uformuj prowizoryczne uzupełnienie.
2. Wypłucz wodą, aby usunąć wszelkie luźne pozostałości. Starannie wysusz.
3. Nałóż pędzelkiem aplikatora cienką warstwę lakieru *TempSpan* na prowizoryczne uzupełnienie.
4. Krok nieobowiązkowy: Lekko rozsmaruj strumieniem powietrza lakier *TempSpan*, aby mieć pewność, że rozłożył się równo.
5. Utwardzaj światłem każdą powierzchnię tymczasowego uzupełnienia przez trzydzieści sekund. Jeśli trzeba, nałóż dodatkową powierzchnię.  
Uwaga: Lakier *TempSpan* został tak opracowany, aby można go było utwardzać zarówno lampami halogenowymi, jak i LED.

6. Cementowanie uzupełnień tymczasowych. Pentron Clinical zaleca stosowanie do cementowania cementu tymczasowego *TempSpan* CMT.

**Uwaga:** Pacjenci o nadwrażliwości na metakrylan mogą także przejawiać nadwrażliwość na ten produkt. W celu zminimalizowania reakcji, staraj się uniknąć podrażnienia miękkiej tkanki i pamiętaj o całkowitym utwardzeniu wszystkich powierzchni polakierowanego uzupełnienia. W przypadku pacjentów o dużej nadwrażliwości zastanów się nad użyciem materiałów *TempSpan* przygotowywanych metodą pośrednią, co pozwoli uniknąć jakiegokolwiek kontaktu z resztkowymi monomerami.

**Lakier TempSpan**

NR REF. N69G

Wszystkie wkłady zawierają:

- 1 – 6ml buteleczkę lakieru *TempSpan*
- i MSDS (Karta charakterystyki substancji niebezpiecznych)

**Pełen system do tymczasowych uzupełnień TempSpan zawiera:****Podwójnie utwardzalny materiał do wykonywania tymczasowych koron i mostów TempSpan**

Dostępny w następujących odcieniach:

A0	NR REF. N69AA	A3.5	NR REF. N69AE
A1	NR REF. N69AB	B1	NR REF. N69AF
A2	NR REF. N69AC	C2	NR REF. N69AG
A3	NR REF. N69AD		

Wszystkie wkłady zawierają:

- 1 - 50ml/80gm nabój podwójnie utwardzanego tymczasowego materiału *TempSpan* C&B
- 15 końcówek mieszających
- Instrukcje i MSDS (Karta charakterystyki substancji niebezpiecznych)

**Cement tymczasowy TempSpan CMT**

NR REF. N69CA

Wszystkie wkłady zawierają:

- 1 - 4.5ml/6.9gm samomieszającą strzykawkę *TempSpan* cementu tymczasowego CMT
- 12 końcówek mieszających
- Instrukcje i MSDS (Karta charakterystyki substancji niebezpiecznych)

**Przezroczystą masę wyciskową TempSpan**

NR REF. Q34CB

Wszystkie wkłady zawierają:

- 4 - 50ml/ 52gm naboje przezroczystego materiału wyciskowego *TempSpan*
- 16 końcówek mieszających
- Instrukcje, MSDS (Karta charakterystyki substancji niebezpiecznych) i raport dla partii

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:****Verniz TempSpan™**

O Verniz *TempSpan* é fabricado com uma resina com nano-partículas que elimina não apenas o passo prolongado de polimento das restaurações provisórias, mas também a camada inibida de oxigênio. Uma aplicação de Verniz *TempSpan* reveste eficazmente a restauração provisória e enche quaisquer buracos na superfície. Depois do endurecimento com a luz, o Verniz *TempSpan* cria imediatamente brilho lustroso com vista a obter restaurações provisórias lindas e com um aspecto natural. Para além de criar um brilho rápido e lustroso, o Verniz *TempSpan* contribui para aumentar a resistência do desgaste e mancha da superfície.

**Indicação:**

- Envernizamento das restaurações provisórias.

**Contra-indicação:**

- Não é indicado para envernizar restaurações compostas definitivas que não estejam polidas.

**Acabamento e Polimento da Restauração Provisória**

1. Faça os contornos da restauração provisória utilizando as brocas de acabamento de carboneto ou diamante.
2. Lave a restauração provisória com água para remover quaisquer detritos que estejam soltos. Seque cuidadosamente.
3. Aplique uma fina camada de Verniz *TempSpan* sobre a restauração provisória com uma escova aplicadora.
4. Passo opcional: Aplique um jacto de ar sobre a fina camada de Verniz *TempSpan* para assegurar uma cobertura uniforme.
5. Endureça com uma luz endurecedora cada superfície da restauração provisória durante trinta segundos. Aplique camadas adicionais conforme desejado. Nota: O Verniz *TempSpan* foi formulado para ser endurecido com luzes endurecedoras de halogéneo e de LED.
6. Aplique cimento na restauração provisional. A Pentron Clinical recomenda a utilização de Cimento Temporário CMT *TempSpan* para efectuar a cimentação.

**Aviso:** Doentes que possuam sensibilidade ao metacrilato poderão ser sensíveis a este produto. Para minimizar qualquer reacção, ter cuidado para evitar uma irritação do tecido mole e certificar que a restauração polida está completamente endurecida em todas as superfícies. Para doentes com sensibilidade grave, deverão considerar uma restauração *TempSpan* Indirect de forma a prevenir uma exposição a monómero residual.

**Verniz TempSpan**

REF. N69G

Todas as recargas incluem:

- 1 garrafa de 6 ml de verniz *TempSpan*
- Instruções e MSDS

**O Sistema Provisório TempSpan completo inclui:**

**Material de Coroa e Ponte Temporário de Endurecimento Duplo TempSpan**

Disponível nas seguintes tonalidades:

<b>A0</b>	<b>REF. N69AA</b>	<b>A3,5</b>	<b>REF. N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF. N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF. N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF. N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF. N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF. N69AD</b>		

Todas as recargas incluem:

- 1 cartucho de 50 ml/80 gm de Material de Coroas e Pontes Temporário de Endurecimento Duplo *TempSpan*
- 15 Pontas misturadoras
- Instruções e MSDS

**Cimento Temporário TempSpan CMT**

REF. N69CA

Todas as recargas incluem:

- 1 seringa auto-misturadora de 4,5 ml/6,9 gm de Cimento temporário *TempSpan* CMT
- 12 Pontas misturadoras
- Instruções e MSDS

**Material de Matriz Transparente TempSpan**

REF. Q34CB

Todas as recargas incluem:

- 4 cartuchos de 50 ml/ 52 gm de Material de matriz transparente *TempSpan*
- 16 Pontas misturadoras
- Instruções, MSDS e Relatório do lote

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

**Smalț TempSpan™**

Smalțul *TempSpan* este realizat dintr-o rășină conținând nano-particule care elimină nu numai etapa lustruirii restaurărilor provizorii, mare consumatoare de timp, ci și stratul superficial inactivat de oxigen. Printr-o singură aplicație a smalțului *TempSpan* se acoperă efectiv restaurarea provizorie și se umplu toate spațiile goale. După fotopolimerizare, smalțul *TempSpan* dă imediat o strălucire deosebită, cu aspect natural, restaurărilor provizorii. Pe lângă crearea rapidă a strălucirii de strat lustruit, smalțul *TempSpan* contribuie și la mărirea rezistenței la uzură și pătare a suprafeței.

**Indicație:**

- Smălțuirea restaurărilor provizorii.

**Contraindicații:**

- Nu este indicat pentru smălțuirea restaurărilor definitive din material compozit nelustruit.

**Finisarea și lustruirea lucrărilor provizorii**

1. Folosind freze de finisare diamantate sau din carburi, se conturează restaurarea provizorie.
2. Se clătește cu apă restaurarea provizorie pentru a îndepărta resturile. Se usucă bine.
3. Se aplică pe restaurarea provizorie, cu o pensulă de aplicare, un strat subțire de smalț *TempSpan*.
4. Etapă opțională: Se întinde ușor cu aer smalțul *TempSpan* pentru a asigura o acoperire uniformă.
5. Se fotopolimerizează fiecare suprafață a restaurării provizorii, timp de treizeci de secunde. Se aplică straturi suplimentare, după dorință. Notă: Smalțul *TempSpan* a fost realizat după o formulă care permite fotopolimerizarea atât cu surse de lumină cu halogeni cât și cu LED.
6. Se cimentează restaurarea provizorie. Pentron Clinical recomandă pentru cimentare utilizarea cimentului temporar *TempSpan* CMT.

**Atenție:** Pacienții cu sensibilitate cunoscută la metacrilat pot fi sensibili la acest produs. Pentru a minimiza orice reacție, aveți grijă să evitați iritarea țesuturilor moi și asigurați-vă că restaurarea smălțuită este complet polimerizată pe toate suprafețele. Pentru pacienții cu sensibilitate severă, luați în considerare o restaurare cu *TempSpan* Indirect, în locul prevenirii oricărei expunerii la monomerul rezidual.

**Smalț TempSpan**

REF N69G

Toate rezervele conțin:

- 1 flacon de 6 ml de smalț *TempSpan*
- Instrucțiuni și MSDS

**Sistemul provizoriu TempSpan complet conține:****Material cu polimerizare duală TempSpan pentru punți și coroane provizorii**

Disponibil în următoarele nuanțe:

A0	REF N69AA	A3.5	REF N69AE
A1	REF N69AB	B1	REF N69AF
A2	REF N69AC	C2	REF N69AG
A3	REF N69AD		

Toate rezervele conțin:

- 1 cartuș de 50 ml/ 80 g de material cu polimerizare duală *TempSpan* pentru punți și coroane provizorii
- 15 vârfuri de amestecare
- Instrucțiuni și MSDS

**Ciment temporar TempSpan CMT**

REF N69CA

Toate rezervele conțin:

- 1 seringă cu auto-amestecare de 4,5 ml/ 6,9 g de ciment temporar *TempSpan* CMT
- 12 vârfuri de amestecare
- Instrucțiuni și MSDS

**Material transparent TempSpan pentru matrice**

REF Q34CB

Toate rezervele conțin:

- Cartușe de 4 - 50 ml/ 52 g de material transparent *TempSpan* pentru matrice
- 16 vârfuri de amestecare
- Instrucțiuni, MSDS și Raportul lotului

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

**TempSpan™ premaz**

*TempSpan* premaz je načinjen od smole ispunjene nano česticama koja eliminiše ne samo dugotrajan proces poliranja provizionih restauracija, nego i razmazni sloj inhibisan kiseonikom. Jedna aplikacija *TempSpan* premaza efikasno štiti provizionu restauraciju i ispunjava sve površinske šupljine. Nakon polimerizacije, *TempSpan* premaz odmah dobija sjaj i čini da provizione restauracije izgledaju lepe i prirodne. Pored toga što brzo dobija sjaj, *TempSpan* premaz doprinosi i povećanom otporu na trošenje i tamnjenje površine navlaka.

**Indikacije:**

- Premazivanje provizionih navlaka.

**Kontraindikacije:**

- Nije indikovano za premazivanje nepoliranih trajnih kompozitnih navlaka.

**Finalna obrada i poliranje navlaka**

1. Oblikujte provizione navlake upotrebom karbidnih ili dijamantskih brusilica.
2. Isperite navlake vodom i uklonite ostatke sastruganog materijala. Temeljno osušite.
3. Nanesite tanak sloj *TempSpan* premaza na navlake četkicom.
4. Opciono: radi ravnomernog premazivanja *TempSpan* premaza polako ga sušite.
5. Sve površine premazane premazom treba polimerizovati trideset sekundi. Nanesite dodatni sloj ako želite. Napomena: *TempSpan* premaz je načinjen za polimerizaciju halogenim i LED polimerizujućim svetlom.
6. Cementiranje provizionih restauracija. Pentron Clinical preporučuje upotrebu *TempSpan* CMT privremenog cementa za cementiranje.

**Oprez:** Pacijenti koji su osetljivi na metakrilat mogu biti osetljivi na ovaj proizvod. Da bi se reakcija umanjila, pažljivo izbegavajte iritaciju mekog tkiva kako biste obezbedili potpunu polimerizaciju restauracije na svim površinama. Kod pacijenata koji su veoma osetljivi, razmotrite korišćenje *TempSpan* indirektnih restauracija kako biste sprečili izlaganje rezidualnom monomeru.

**TempSpan premaz**

REF N69G

Svi refili sadrže:

- flašicu 1-6ml *TempSpan* premaza
- Uputstvo i MSDS

**Kompletan TempSpan sistem provizija sadrži:****TempSpan materijal za krunice i mostove**

Može se nabaviti u sledećim nijansama:

A0	REF N69AA	A3.5	REF N69AE
A1	REF N69AB	B1	REF N69AF
A2	REF N69AC	C2	REF N69AG
A3	REF N69AD		

Svi refili sadrže:

pakovanja od 1-50 ml/80 gm *TempSpan* Dual-Cure privremenog materijala za krunice i mostove

- 15 igala za mešanje
- Uputstvo i MSDS

**TempSpan CMT privremeni cement**

REF N69CA

Svi refili sadrže:

- Špric za mešanje 1-4.5 ml/6.9 gm *TempSpan* CMT privremenog cementa
- 12 igala za mešanje
- Uputstvo i MSDS

**TempSpan providan matriks materijal**

REF Q34CB

Svi refili sadrže:

- pakovanja od 4-50 ml/52 gm *TempSpan* providnog matriks materijala
- 6 igala za mešanje
- Uputstvo, MSDS, i izveštaj

## NÁVOD NA POUÍTIE:

**Glazúra TempSpan™**

Glazúra *TempSpan* je navrhnutá zo živice vyplnenej nano-časticami, ktorá eliminuje nielen časovo náročný krok leštenia dočasných náhrad, ale tiež znižuje tvorbu mazľavej vrstvy spôsobenej inhibíciou kyslíkom. Jedna vrstva glazúry *TempSpan* efektívne pokryje dočasnú náhradu a zaplní všetky potrebné otvory. Po vytvrdení svetlom vytvára glazúra *TempSpan* okamžitý lesklý povrch, ktorý spôsobuje pekný a prirodzený vzhľad náhrad. Glazúra *TempSpan* tiež napomáha zvýšenej odolnosti povrchu a zabraňuje tvorbe škvrn.

**Indikácie:**

- Glazovanie dočasných náhrad.

**Kontraindikácie:**

- Nie je vhodná pre glazovanie neleštených trvalých kompozitných náhrad.

**Záverečná úprava a leštenie dočasných náhrad**

1. Použite karbidový alebo diamantový vrtáček na vytváranie dočasnej náhrady.
2. Vypláchnite náhradu vodou, aby ste odstránili všetky organické zvyšky. Poriadne vysušte.
3. Pomocou aplikátorovej kefy naneste tenkú vrstvu glazúry *TempSpan* na náhradu.
4. Krok podľa potreby: Jemne rozriedte glazúru *TempSpan*, aby ste dosiahli rovnomernú vrstvu.
5. Každý povrch náhrady vytvrdte svetlom po dobu 30 sekúnd. Podľa potreby naneste ďalšie vrstvy. Poznámka: Glazúra *TempSpan* bola navrhnutá tak, aby ju bolo možné vytvrdiť halogénovou lampou alebo lampou so svetlo emitujúcou diódou.
6. Cementovanie provizórnych výplní. Spoločnosť Pentron Clinical odporúča na cementovanie dočasných náhrad cement *TempSpan* CMT.

**Upozornenie:** Pacienti so známou citlivosťou voči metakrylátom môžu byť citliví na tento produkt. Aby sa obmedzila nepriaznivá reakcia, postupujte opatrne a vyhýbajte sa podráždeniu mäkkých tkanív. Zabezpečte úplné vytvrdenie glazúrovaných náhrad na všetkých povrchoch. V prípade pacientov s citlivosťou na viac faktorov uvažujte radšej o použití nepriamej náhrady *TempSpan*, aby ste sa vyhlili vystaveniu pôsobenia zvyškového monoméru

**Glazúra TempSpan****REF N69G**

Všetky náhradné náplne obsahujú:

- 1 – 6ml fľaštičku s glazúrou *TempSpan*
- Návod a údajové listy o bezpečnosti materiálu

**Kompletný systém TempSpan obsahuje:****Materiál TempSpan na výrobu koruniek a mostíkov**

K dispozícii v nasledujúcich odtieňoch:

A0	REF N69AA	A3.5	REF N69AE
A1	REF N69AB	B1	REF N69AF
A2	REF N69AC	C2	REF N69AG
A3	REF N69AD		

Všetky náhradné náplne obsahujú:

- 1 - 50ml/80gm kazetu s materiálom dvojitého tvrdenia *TempSpan* na výrobu koruniek a mostíkov
- 15 miešacích hrotov
- Návod a údajové listy o bezpečnosti materiálu

**Dočasný cement TempSpan CMT****REF N69CA**

Všetky náhradné náplne obsahujú:

- 1 – 4,5ml/6,9gm samomiešaciu striekačku s dočasným cementom *TempSpan* CMT
- 12 miešacích hrotov
- Návod a údajové listy o bezpečnosti materiálu

**Priehľadný matricový materiál TempSpan****REF Q34CB**

Všetky náhradné náplne obsahujú:

- 4 – 50ml/ 52gm kazety s priehľadným matricovým materiálom *TempSpan*
- 16 miešacích hrotov
- Návod na použitie, údajové listy o bezpečnosti materiálu a operačné správy

## NAVODILA ZA UPORABO:

**Glazura TempSpan™**

Glazura *TempSpan* je sestavljena iz smole na osnovi nano delcev, ki ne zmanjša le zamudnega poliranja začasnega popravila, temveč ustvari tudi mazavo plast, ki preprečuje dostop kisiku. En nanos glazure *TempSpan* učinkovito obleče začasno popravilo in zapolni poljubne praznine na površini. Po svetlobnem sušenju glazura *TempSpan* ustvari takojšen bleščeč sijaj za čudovita popravila naravnega videza. Poleg ustvarjanja hitrega in bleščečega sijaja, glazura *TempSpan* prispeva k večji odpornosti površine na obrabo in obarvanje.

**Indikacije:**

- Nanos glazure na začasna popravila.

**Kontraindikacije:**

- Ni namenjeno glazuri nespoliranih končnih kompozitnih popravil.

**Zaključitev in poliranje začasnega popravila**

1. Z uporabo ali karbidnih ali diamantnih zaključnih svedrov oblikujete začasno popravilo.
2. Začasno popravilo sperite z vodo, da odstranite slabo vezane koščke. Dobro posušite.
3. S čopičem za nanos nanesite tanko plast glazure *TempSpan* na začasno popravilo.
4. Korak po izbiri: Rahlo spihajte glazuro *TempSpan*, da s tem zagotovite enakomerno prekrivanje.
5. Vsako ploskev začasnega popravila 30 sekund svetlobno sušite. Po želji nanesite dodatne plasti. Opomba: Glazuro *TempSpan* lahko svetlobno sušite tako s halogenskimi kot LED svetilkami.
6. Začasno popravilo zacementirajte. Pentron Clinical priporoča za cementiranje uporabo začasnega cementa *TempSpan* CMT Temporary Cement.

**Pozor:** Bolniki z znano preobčutljivostjo na metakrilat, so lahko preobčutljivi na ta proizvod. Za zmanjšanje reakcij, pazite da ne dražite mehkih tkiv in se prepričajte, da je popravilo z glazuro na vseh ploskvah popolnoma posušeno. Pri bolnikih z močno preobčutljivostjo, razmislite o *TempSpan* indirektnem popravilu, da s tem preprečite izpostavitve residualnemu monomeru.

**Glazura TempSpan**

REF N69G

Vsi vložki vsebujejo:

- 1 – 6ml stekleničko glazure *TempSpan* Glaze
- Navodila in MSDS

**Kompletni sistem za začasna popravila TempSpan vsebuje:****Material za izdelavo začasnih kron in mostičkov TempSpan Dual Cure Temporary Crown & Bridge Material**

Ki je na voljo v naslednjih odtenkih:

A0	REF N69AA	A3.5	REF N69AE
A1	REF N69AB	B1	REF N69AF
A2	REF N69AC	C2	REF N69AG
A3	REF N69AD		

Vsi vložki vsebujejo:

- 1 - 50ml/80gm kartuše začasnega cementa z dvojnim sušenjem *TempSpan* Dual-Cure Temporary C&B Material
- 15 mešalnih konic
- Navodila in MSDS

**Začasni cement TempSpan CMT Temporary Cement**

REF N69CA

Vsi vložki vsebujejo:

- 1 - 4.5ml/6.9gm samo-mešalne brizge začasnega cementa *TempSpan* CMT Temporary Cement
- 12 mešalnih konic
- Navodila in MSDS

**Prosojni matrični material TempSpan Clear Matrix Material**

REF Q34CB

Vsi vložki vsebujejo:

- 4 - 50ml/ 52gm kartuše prosojnega matričnega materiala *TempSpan* Clear Matrix Material
- 16 mešalnih konic
- Navodila, MSDS in specifikacije glede materiala

**MODO DE EMPLEO:****TempSpan™ Glaze**

El abrillantador *TempSpan* Glaze está formulado con resina rellena de nanopartículas, que elimina no solo el laborioso paso de pulir las restauraciones provisionales sino también la capa residual de inhibición de oxígeno. Una aplicación de *TempSpan* Glaze cubre eficazmente la restauración provisional y rellena cualquier vacío presente en la superficie. Después de endurecer a la luz, *TempSpan* Glaze crea un barniz brillante inmediato, logrando así unas hermosas restauraciones provisionales de aspecto natural. Además de crear un brillo rápido y resplandeciente, *TempSpan* Glaze aumenta la resistencia al desgaste de la superficie y a las manchas.

**Indicado para:**

- Abrillantar las restauraciones provisionales.

**Contraindicaciones:**

- No está indicado para abrillantar restauraciones de composite definitivas, no pulidas.

**Acabado y pulido de la restauración provisional**

1. Utilizando fresas dentales de acabado, de diamante o carburo, rodee la restauración provisional.
2. Enjuague la restauración provisional con agua para eliminar cualquier desperdicio suelto. Seque por completo.
3. Aplique una fina capa de *TempSpan* Glaze con un cepillo aplicador.
4. Paso opcional: afine ligeramente con aire *TempSpan* Glaze para asegurarse de un recubrimiento nivelado.
5. Endurezca a la luz cada superficie de la restauración provisional durante treinta segundos. Aplique tantas capas adicionales como desee. Nota: *TempSpan* Glaze ha sido formulado para endurecer tanto con luces halógenas de endurecido como con luces LED.
6. Cemente la restauración provisional. Pentron Clinical recomienda el uso del cemento temporal *TempSpan* CMT para el cementado.

**Precaución:** Los pacientes con sensibilidad conocida al metacrilato pueden ser sensibles a este producto. Para minimizar cualquier reacción, tenga cuidado de evitar la irritación de los tejidos blandos y de asegurarse de que todas las superficies de la restauración abrillantada estén completamente polimerizadas. En pacientes con sensibilidad grave, puede convenir una restauración indirecta con *TempSpan* para evitar la exposición al monómero residual.

**TempSpan Glaze****REF N69G**

Todos los recambios comprenden:

- 1 vial de 6 ml de abrillantador *TempSpan* Glaze
- Instrucciones y HDS

**El sistema provisional completo TempSpan incluye también:****TempSpan Material de doble curado para coronas y puentes temporales**

Disponible en los siguientes tonos:

<b>A0</b>	<b>REF N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>REF N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF N69AD</b>		

Todos los recambios comprenden:

- 1 cartucho de 50ml/80gm de *TempSpan* Material de doble curado para coronas y puentes temporales
- 15 puntas mezcladoras
- Instrucciones y HDS

**Cemento temporal TempSpan CMT****REF N69CA**

Todos los recambios comprenden:

- 1 jeringa automezcladora 4.5ml/6.9gm de Cemento temporal *TempSpan* CMT
- 12 puntas mezcladoras
- Instrucciones y HDS

**TempSpan Material de matriz transparente****REF Q34CB**

Todos los recambios comprenden:

- 4 cartuchos de 50ml/ 52gm de *TempSpan* Material de matriz transparente
- 16 puntas mezcladoras
- Instrucciones, HDS, y certificado de lote

**BRUKSANVISNING:****TempSpan™ Glaze**

*TempSpan* Glaze formuleras med en resin med nanopartiklar som inte bara minskar det tidsödande steget med polering av provisoriska restaureringar, utan också det syrgashämmande utstrykningslagret. En applicering av *TempSpan* Glaze täcker den provisoriska restaureringen effektivt och fyller ut alla ythålrum. Efter ljushårdning skapar *TempSpan* Glaze omedelbart en skimrande glans för snygga naturliga provisorium. Förutom att skapa en snabb glans bidrar *TempSpan* Glaze till ökad resistens mot ytpåverkan och missfärgning.

**Indikation:**

- Polering av provisoriska restaureringar.

**Kontraindikation:**

- Inte indicerad för polering av opolerade definitiva kompositrestaureringar.

**Putsning och polering av provisoriet**

1. Använd en tandfräs av antingen karbid eller diamant för att forma den provisoriska restaureringen.
2. Skölj provisoriet med vatten för att ta bort lösa partiklar. Torka grundligt.
3. Applicera ett tunt lager av *TempSpan* Glaze på provisoriet med en applikatorborste.
4. Valfritt steg: Jämna ut *TempSpan* Glaze med luft för att garantera en jämn applicering.
5. Ljushärda varje yta på provisoriet i 30 sekunder. Applicera ytterligare lager vid behov. Obs! *TempSpan* Glaze har formulerats för att härda med både halogen- och lysdiodhårdningslampor.
6. Cementera den provisoriska restaureringen. Pentron Clinical rekommenderar *TempSpan* CMT temporär cement för cementering.

**Varning!** Patienter med känd metakrylatsensitivitet kan vara känsliga för den här produkten. Akta och undvik irritation av mjuk vävnad för att minimera eventuell reaktion och säkerställ att den polerade restaureringen är helt härdad på alla ytor. För patienter med hög sensitivitet bör en indirekt *TempSpan*-restaurering övervägas i stället, som skydd mot exponering av restmonomer.

**TempSpan Glaze****REF N69G**

- I alla påfyllningar ingår:
- 1 - 6 ml flaska med *TempSpan* Glaze
- Bruksanvisning och MSDS

**I det fullständiga TempSpan Provisional System ingår:****TempSpan Dual Cure Temporary Crown & Bridge Material**

Tillgängligt i följande nyanser:

<b>A0</b>	<b>REF N69AA</b>	<b>A3.5</b>	<b>REF N69AE</b>
<b>A1</b>	<b>REF N69AB</b>	<b>B1</b>	<b>REF N69AF</b>
<b>A2</b>	<b>REF N69AC</b>	<b>C2</b>	<b>REF N69AG</b>
<b>A3</b>	<b>REF N69AD</b>		

I alla påfyllningar ingår:

- 1 - 50 ml/80 gm patron med *TempSpan* Dual-Cure Temporary C&B Material
- 15 blandningsspetsar
- Bruksanvisning och MSDS

**TempSpan CMT temporär cement****REF N69CA**

I alla påfyllningar ingår:

- 1 - 4,5 ml/6,9 gm autoblandningsspruta med *TempSpan* CMT temporär cement
- 12 blandningsspetsar
- Bruksanvisning och MSDS

**TempSpan Clear Matrix Material****REF Q34CB**

I alla påfyllningar ingår:

- 4 - 50 ml/52 gm patroner med *TempSpan* Clear Matrix Material
- 16 blandningsspetsar
- Bruksanvisning, MSDS och provrapport

## KULLANMA TALİMATI:

**TempSpan™ Glaze**

TempSpan Glaze hem geçici restorasyonların hem de oksijenin inhibe ettiği leke katmanının parlatılması için zaman alan işlemleri ortadan kaldıran bir nano-partikül resin ile formüle edilmiştir. TempSpan Glaze'in bir uygulaması geçici restorasyonu etkin biçimde kaplar ve yüzey boşluklarını doldurur. Işıklı polimerize edildikten sonra, TempSpan Glaze derhal güzel, doğal görünümlü bir parlaklık sağlar. TempSpan Glaze, hızlı ve çekici bir parlıltı yaratmanın yanında yüzey aşınması ve lekelenmeye karşı da daha fazla direnç sağlanmasına katkıda bulunur.

**Endikasyon:**

- Geçici restorasyonların glaze işlemi.

**Kontraendikasyon:**

- Cila uygulanmamış kalıcı kompozit restorasyonlarda glaze için endike değildir.

**Geçici Restorasyonun Bitirme ve Cila Uygulaması**

- Karbit veya elmas bitirme frezleri kullanarak geçici restorasyonun kontürünü belirleyin.
- Geçici restorasyonu suyla yıkayarak kalan debrisi giderin. İyiye kurutun.
- Bir aplikatör fırçası ile geçici restorasyona ince bir tabaka TempSpan Glaze uygulayın.
- İsteğe bağlı adım: Düzgün kaplama sağlamak için TempSpan Glaze'i hafifçe hava ile inceltin.
- Geçici restorasyonun her yüzeyini otuz saniye ışıkla polimerize edin. İstedığınız şekilde, ek kat tatbik edin. Not: TempSpan Glaze halo- jen ve LED kür ışıkları ile polimerize olacak şekilde formüle edilmiştir.
- Geçici restorasyona siman uygulayın. Pentron Clinical simantasyon için TempSpan CMT Temporary Cement kullanılmasını önerir.

**Dikkat:** Metakrilat hassasiyeti olduğu bilinen hastalar bu ürüne hassas olabilir. Reaksiyonları en aza indirmek için yumuşak doku tahrişinden kaçının ve glaze restorasyonun tüm yüzeylerinin tamamen sertleşmiş olduğundan emin olun. Belirgin hassasiyeti olan hastalarda arkada kalabilecek monomere maruz kalmayı önlemek için bu ürün yerine TempSpan İndirekt restorasyonu kullanmayı düşünün.

**TempSpan Glaze**

REF N69G

Tüm refilllerde aşağıdakiler bulunur:

- 1 — 6 ml TempSpan Glaze şişesi
- Talimatlar ve MSDS

**Komple TempSpan Geçici Sistemi şunları içerir:****TempSpan Dual Cure Geçici Kron ve Köprü Malzemesi**

Aşağıdaki tonlarda sağlanmaktadır:

A0	REF N69AA	A3.5	REF N69AE
A1	REF N69AB	B1	REF N69AF
A2	REF N69AC	C2	REF N69AG
A3	REF N69AD		

Tüm refilllerde aşağıdakiler bulunur:

- 1 — 50 ml/80 gm TempSpan Dual-Cure Geçici C&B Malzemesi kartuşu
- 15 Karıştırma Ucu
- Talimatlar ve MSDS

**TempSpan CMT Geçici Siman**

REF N69CA

Tüm refilllerde aşağıdakiler bulunur:

- 1 — 4,5 ml/6,9 gm TempSpan CMT Geçici Siman auto-mix şırıngası
- 12 Karıştırma Ucu
- Talimatlar ve MSDS

**TempSpan Şeffaf Matriks Malzemesi**

REF Q34CB

Tüm refilllerde aşağıdakiler bulunur:

- 4 — 50 ml/ 52 gm TempSpan Şeffaf Matriks Malzemesi kartuşu
- 16 Karıştırma Ucu
- Talimat, MSDS ve Seri Raporu